

POGODBA O OBDELAVI PODATKOV

(v nadaljevanju: **Pogodba**),

Določila te Pogodbe so sestavni del pogodbe o najemu poslovnega prostora v spletni platformi www.najemipisarnomb.si (v nadaljevanju: "**Pogodba o storitvah**"), na podlagi katere Lenart Pivec - odvetnik, Partizanska cesta 5, 2000 Maribor, matična številka 2667517000, kot Ponudnik (v nadaljevanju: "**Obdelovalec**") opravlja storitve za Naročnika (v nadaljevanju: "**Upravljavca**")

(Upravljavca in Obdelovalec v nadaljevanju tudi "**Pogodbenika**"; vsak posebej pa: "**Pogodbenik**").

1. Uvodne določbe

1.1. Pogodbenika uvodoma ugotavljata, da:

- 1.1.1. Upravljavca določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov, Obdelovalec pa jih obdeluje v imenu Upravljavca, kadar in v kolikor se osebni podatki obdelujejo po Pogodbi o storitvah;
- 1.1.2. je namen te Pogodbe določiti njune medsebojne pravice in obveznosti v zvezi z obdelavo osebnih podatkov s strani Obdelovalca pri izvajanju Pogodbe o storitvah, v skladu z določili Splošne uredbe o varstvu podatkov (Uredba (EU) 2016/679; v nadaljevanju: "**Splošna uredba**") in veljavnimi predpisi, ki urejajo varstvo osebnih podatkov;

2. Predmet

- 2.1. Pri izvajanju storitev bo Obdelovalec osebne podatke posameznikov obdeloval v imenu Upravljavca v skladu z določili te Pogodbe in z navodili Upravljavca.
- 2.2. Narava in namen obdelave, vrste podatkov, kategorije posameznikov ter medsebojne pravice in obveznosti Pogodbnikov, so odvisne od konkretnih storitev, ki so dogovorjene v Pogodbi o storitvah, in so določeni v ustreznih razdelkih v nadaljevanju.

3. Izvajanje Pogodbe o storitvah

3.1. Kategorije posameznikov:

- Upravljavčevi delavci v administraciji, skrbniki pogodb in strank.

3.2. Vrste osebnih podatkov, ki se obdelujejo:

- "**podatki delavcev**" (vključujejo lahko ime in priimek delavca Upravljavca, e-poštni naslov, telefonsko številko, okoliščino, da opravljajo delo za Upravljavca, datum in čas termina).

3.3. Narava in namen obdelave:

- dostop, vpogled, priklic, posredovanje in uporaba podatkov delavcev za komuniciranje z Upravljavčevimi delavci za sklenitev in izpolnitev Pogodbe o storitvah (ogledi in rezervacije poslovnega prostora, udeležbe na terminih, odpoved rezerviranih terminov, beleženje dostopov).

4. Protivrednost

- 4.1. Pogodbenika se strinjata, da so storitve na podlagi te Pogodbe opravljene brez kakršnega koli nadomestila, pod pogojem, da je Obdelovalec plačan za storitve v skladu s Pogodbo o storitvah in da zato izpolnjevanje te Pogodbe Obdelovalcu ne daje pravice do kakršnega koli dodatnega plačila, razen če je v tej Pogodbi izrecno določeno drugače.
- 4.2. Ne glede na določbo prejšnje točke lahko Obdelovalec zaračuna storitve v zvezi s: i) pomočjo Upravljavcu z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi za izpolnjevanje njegovih

obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika iz poglavja III Splošne uredbe; in ii) pomočjo Upravljavcu pri izpolnjevanju obveznosti iz členov 32 do 36 Splošne uredbe. Vse tovrstne morebitne storitve bodo opravljene na podlagi pravočasne posamezne zahteve Upravljavca (ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so dostopne Obdelovalcu) proti plačilu na podlagi tarife, veljavne za Obdelovalca.

5. Obveznosti in jamstva Upravljavca

5.1. Upravljavec se zavezuje in jamči, da:

- je in bo osebne podatke, ki so predmet te Pogodbe, pridobil ter jih je ali bo upravičen obdelovati na podlagi enega izmed pravnih temeljev, določenih v členu 6 Splošne uredbe ali primerljive določbe nacionalne zakonodaje, ki velja za posameznika;
- bo pisno (vključno z elektronsko) obvestil Obdelovalca, ko bo prenehal obstajati pravni temelj za obdelavo;
- bo dal na voljo in vzdrževal informacije za posameznike v skladu s členi 12 do 14 Splošne uredbe in vse dodatne informacije, kot jih zahteva nacionalna zakonodaja, ki velja za posameznika;
- ima s tretjimi ponudniki sklenjene zakonsko skladne pogodbe o obdelavi osebnih podatkov in bo vzdrževal takšne pogodbe;
- bo v primeru, če bo Obdelovalec izkazal utemeljen in obrazložen dvom v to, ali je Upravljavec upravičen obdelovati osebne podatke, Obdelovalcu podrobneje pojasnil pravno podlago in okoliščine, na podlagi katerih je upravičen obdelovati osebne podatke.

6. Obveznosti in jamstva Obdelovalca

6.1. Obdelovalec se zavezuje in jamči, da:

- je sprejel in bo vzdrževal ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe na način, da obdelava osebnih podatkov izpolnjuje zahteve iz Splošne uredbe in nacionalne zakonodaje, ki zavezuje Obdelovalca, tako da zagotavlja varstvo pravic posameznikov;
- bo v skladu z odločitvijo Upravljavca izbrisal ali mu vrnil osebne podatke, ki jih v obliki kopij hrani, v roku 30 dni po zaključku Storitve v zvezi z obdelavo, razen če zakon, pravo Evropske unije ali pravo druge države članice dopušča shranjevanje osebnih podatkov;
- bo osebne podatke obdeloval samo po dokumentiranih navodilih Upravljavca, vključno glede prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od njega zahteva zakon, pravo Evropske unije ali pravo druge države članice, ki velja za Obdelovalca (o čemer bo predhodno obvestil Upravljavca, razen če to zadevno pravno prepoveduje). Dokumentirana navodila lahko vključujejo: i) navodila v določilih te Pogodbe in Pogodbe o storitvah; ii) pisna (vključno z elektronskimi) navodila Upravljavca in njegovih delavcev; iii) ustna navodila Upravljavčevih delavcev (Obdelovalec jih lahko pisno zabeleži); in iv) informacije, ki jih Upravljavec zagotovi na svoji spletni strani in/ali v okviru informacijskih rešitev tretjih ponudnikov;
- osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, k zaupnosti zavezuje ustrezen zakon ali so se zavezale k zaupnosti na podlagi pogodbe z Obdelovalcem;
- je sprejel in bo nadaljeval s sprejemanjem potrebnih ukrepov za varnost osebnih podatkov v skladu s členom 32 Splošne uredbe, kot so določeni v Obdelovalčevih politikah in internih aktih, ki podrobno urejajo tehnične in organizacijske varnostne ukrepe, katerih ustrezne razdelke bo posredoval Upravljavcu na podlagi njegove zahteve;
- bo v primeru, če bo zadolžil drugega obdelovalca, Upravljavca obvestil o nameravanih spremembah glede angažiranja dodatnih obdelovalcev ali njihove zamenjave in Upravljavcu omogočil, da tem spremembam nasprotuje. Zlasti bo takšen dodatni ali nadomestni obdelovalec

zagotovil zadostna jamstva, da je sprejel ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe na način, ki niso bistveno nižji od teh, določenih v tej Pogodbi;

- bo Upravljavcu pomagal v skladu z členom 28(3)(e) in (f) Splošne uredbe na podlagi pisne (vključno z elektronsko) zahteve Upravljavca. Pomoč se bo izvajala predvsem s sklicevanjem na informacijske rešitve in preko splošnih pojasnil o procesih Obdelovalca, razen če kontekst zahteva drugače;
- bo Upravljavcu dal na voljo informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti po tej Pogodbi, ter Upravljavcu ali revizorju, ki ga pooblasti Upravljavec, omogočil izvajanje revizij in pregledov, in pri njih sodeloval. Pogodbenika se strinjata, da se bodo revizije in pregledi izvajali v delovnem času Obdelovalca na način, ki ne bo pretirano motil vsakodnevnega poslovanja Obdelovalca, pri čemer bo Upravljavec revizijo oziroma pregled izvedel na svoje stroške in jo vnaprej napovedal 30 dni pred takšno revizijo oziroma pregledom;
- bo nemudoma obvestil Upravljavca, če bo menil, da navodilo krši zakon, Splošno uredbo ali druge določbe Evropske unije ali predpise drugih držav članic o varstvu podatkov;
- bo v primeru seznanitve s kršitvijo varstva osebnih podatkov brez nepotrebnega odlašanja, vendar najpozneje v 48 urah, o tem obvestil Upravljavca;
- osebnih podatkov ne bo uporabil za noben drug namen, kot je določen v tej Pogodbi;

7. Podobdelava

- 7.1. Upravljavec daje Obdelovalcu splošno dovoljenje, da angažira dodatnega obdelovalca ali njegovo zamenjavo (v nadaljevanju: "**podobdelovalec**") za izvajanje specifičnih dejavnosti, določenih v tej Pogodbi, v imenu Upravljavca.
- 7.2. Obdelovalec bo podobdelovalcu naložil vsebinsko enake obveznosti varstva podatkov, kot so določene v tej Pogodbi, bodisi s sklenitvijo individualne pogodbe o obdelavi podatkov ali standardnih pogodbenih določil ali na drug način, skladen z veljavno zakonodajo.
- 7.3. Preden angažira katerega koli podobdelovalca, bo Obdelovalec pisno (vključno z elektronsko) obvestil Upravljavca o nameravanih spremembah glede angažiranja dodatnega podobdelovalca ali njegove zamenjave. Upravljavec bo imel na voljo 15 dni, da pisno (vključno z elektronsko) nasprotuje takim spremembam in v tem primeru bosta Pogodbenika sodelovala pri iskanju sporazumne rešitve. Upravljavec takim spremembam ne bo neutemeljeno nasprotoval. Če Upravljavec pravočasno ne nasprotuje nameravanim spremembam, se šteje, da je privolil v dopolnitev ali zamenjavo podobdelovalca.
- 7.4. Upravljavec jamči, da glede podobdelovalcev, ki so navedeni v tej Pogodbi in/ali Pogodbi o storitvah ter s katerimi je Obdelovalec pisno (vključno z elektronsko) seznanil Upravljavca pred sklenitvijo Pogodbe o storitvah, nima pomislekov in ne nasprotuje njihovem angažiranju za izvajanje specifičnih dejavnosti, ter se v zvezi s tem odpoveduje vsem zahtevkom zoper Obdelovalca.

8. Odgovornost in nadomestilo

- 8.1. Odgovornost Obdelovalca do Upravljavca za vse njegove izgube (vključno, vendar brez poseganja v splošnost prej navedenega, neposredne, posredne, posledične ali gospodarske izgube, škode, stroškov ali glob), ki jih je utrpel, so mu nastale ali mu bile izrečene, neposredno ali posredno, in iz kakršnega koli razloga, zaradi ali v zvezi s predmetom te Pogodbe, je izključena v največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, ki ureja to Pogodbo.
- 8.2. Upravljavec bo Obdelovalcu povrnil škodo v zvezi z vsemi obveznostmi, stroški, izdatki in/ali globami, ki jih je Obdelovalec utrpel, so mu nastale ali mu bile izrečene v vlogi obdelovalca podatkov Upravljavca, ki izhajajo iz: i) kakršne koli kršitve varnosti, če jo je povzročil Upravljavec ali (ii)

kakršnega koli hudo malomarnega ravnanja ali opustitve s strani Upravljavca pri uresničevanju obveznosti, ki so mu bile naložene v skladu z veljavno zakonodajo.

9. Veljavnost in prenehanje

9.1. Ta Pogodba začne veljati s sklenitvijo Pogodbe o storitvah.

9.2. Ta Pogodba preneha veljati:

- če preneha veljati Pogodba o storitvah;
- če je razveljavljena ali v celoti ugotovljena za nično.

9.3. Ne glede na določbo prejšnje točke se ta Pogodba uporablja še naprej, dokler Obdelovalec dejansko obdeluje osebne podatke v imenu Upravljavca, vendar ne dlje kot ima slednji pravni temelj za obdelavo.

10. Končne določbe

10.1. Ta Pogodba in vse pogodbene pravice in obveznosti, ki iz nje izvirajo ali so v zvezi z njo, se razlagajo in veljajo v skladu s pravom Republike Slovenije ob izključitvi sporazumov ali zakonskih predpisov, ki veljajo za Upravljavca, in urejajo kolizijo prava.

10.2. Pogodbenika si bosta prizadevala morebitne spore, nesporazume ali zahteve reševati z medsebojnimi pogovori. Vsakršen spor, nesporazum ali zahtev, ki izhaja ali je v zvezi s Pogodbo in ga ni mogoče rešiti sporazumno, bo dokončno rešilo pristojno sodišče v Mariboru, Sloveniji, po procesnih pravilih, ki veljajo v Republiki Sloveniji.